



PRINCESS®

®

Gebruiksaanwijzing

Instructions for use

Mode d'emploi

Anleitung

Instrucciones de Uso

Istruzioni d'uso

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruções de utilização

Οδηγίες χρήσεως

تعليمات الاستخدام

TYPE 201966 / 201967 / 201968

STANDARD / CLASSIC / SILVER FRESH JUICER

| | | |
|-------------|--------------------------------|----|
| NL | Gebbruiksaanwijzing | 4 |
| UK | Instructions for use | 5 |
| F | Mode d'emploi | 6 |
| D | Anleitung | 7 |
| E | Instrucciones de Uso | 8 |
| I | Istruzioni d'uso | 9 |
| S | Bruksanvisning | 10 |
| DK | Brugsanvisning | 11 |
| N | Bruksanvisning | 12 |
| SF | Käyttöohje | 13 |
| P | Instruções de utilização | 14 |
| GR | Οδηγίες χρήσεως | 15 |
| ARAB | تعليمات الاستخدام | 16 |

Lees de gebruiksaanwijzing op uw gemak even door en bewaar deze om later nog eens te kunnen raadplegen.

De PRINCESS FRESH JUICER is door de twee bijgeleverde perskegels ideaal om snel allerlei citrusvruchten uit te persen en is daarnaast een sieraad in de keuken. Wij raden u aan om voor het eerste gebruik de losse onderdelen af te wassen (dus niet de motorbasis).

BESCHRIJVING

- Deksel
- Kleine perskegel
- Grote perskegel
- Opvangschaaltje
- Reservoir
- Motorbasis
- Snoeropbergsysteem

GEBRUIKSTIPS

Kies een passende perskegel, afhankelijk van de grootte van het fruit. De kleine perskegel blijft altijd op het apparaat, de grote past over de kleine. Zodra de (halve) citrusvrucht op de perskegel gedrukt wordt, start de motor. De motor wisselt automatisch van draairichting zodra deze wordt uitgeschakeld en weer ingeschakeld. Dit wisselen geeft een hogere sapopbrengst.

Plaats een passend glas onder het tuitje. Het tuitje kan naar beneden gedrukt worden om het sap te laten uitlopen, en naar boven geklapt worden voor de antidrupfunctie.

Nadat alle citrusvruchten geperst zijn of wanneer het reservoir vol is, kan het reservoir met een draaiende beweging van de motorbasis genomen en het sap uitgeschonken worden.

Druk niet te zwaar op de perskegel: zodra het motorgeluid veel zwaarder wordt of het toerental sterk daalt, wordt er te zwaar op gedrukt.

SCHOONMAKEN

HAAL EERST DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT.

Maak de juicer na ieder gebruik schoon; dit voorkomt dat voedselresten gaan vastkoeken. Alle onderdelen kunnen in een heet sopje worden gereinigd, behalve de motorbasis. Gebruik geen schurende of agressieve middelen. De motorbasis kan met een vochtige doek worden afgenomen.

DOMPEL DE MOTORBASIS NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.

PRINCESS-TIPS

- Gebruik de juicer niet langer dan 10 minuten achter elkaar.
- Gebruik de juicer alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg dat het snoer of een eventueel verlengsnoer zodanig weggelegd wordt dat niemand erover kan struikelen.
- Bij beschadiging van de juicer of het snoer raden wij u aan het apparaat niet meer te gebruiken maar naar de winkel terug te brengen voor reparatie. Een beschadigd snoer kan alleen door de servicedienst vervangen worden.
- Gebruik deze juicer niet buitenshuis.
- Let goed op de juicer wanneer kinderen erbij kunnen.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat spelen.
- Het is niet zonder gevaar om dit apparaat te laten gebruiken door kinderen of personen met een geestelijke of lichamelijke handicap, of met te weinig ervaring of deskundigheid. De voor de veiligheid van deze gebruikers verantwoordelijke persoon dient ze duidelijke instructies te geven voor of ze te begeleiden bij het gebruik van dit apparaat.



Please read these instructions at your leisure and save them for future reference.

The PRINCESS FRESH JUICER is ideal for rapidly squeezing all types of citrus fruits and is an attractive addition to any kitchen. Before using your new juicer for the first time, we suggest that you wash the separate components (not the base motor).

DESCRIPTION

- Lid
- Small juice ball
- Large juice ball
- Pulp compartment
- Reservoir
- Base motor
- Cord storage system

TIPS FOR USE

Select the right juice ball, depending on the size of the fruit. The small juice ball is permanently in position and the larger one fits over it. As soon as the citrus fruit is pressed onto the juice cone, the motor will be activated. The motor automatically changes directions when it is switched on and off. The change of direction increases the juice collected.

Position a suitable glass under the spout. The spout can be pushed down to allow the juice to flow and upward for the anti-drip function.

After all the fruits have been squeezed or if the reservoir is full, the reservoir can be removed from the base motor by means of a rotating movement and the juice can then be served.

Do not exert too much pressure on the juice cone. If the sound of the motor increases significantly or the motor itself slows down dramatically, this means too much pressure has been exerted.

CLEANING

ALWAYS UNPLUG THE APPLIANCE BEFORE CLEANING.

Clean the juicer after each use to prevent leftover food from sticking. Each component can be washed in hot soapy water, with the exception of the motor base. Do not use abrasive or strong detergents. Wipe the motor base with a damp cloth.

NEVER IMMERSE THE MOTOR BASE IN WATER OR OTHER LIQUID.

PRINCESS-TIPS

- Do not run the juicer for more than 5 minutes at one time.
- This juicer is only suitable for household use.
- Make sure the cord or extension cord is carefully positioned to avoid people tripping over it.
- If the juicer or cord is damaged, we advise you not to use the appliance and to take it to the retailer for repair. Damaged cords can only be replaced by our service department.
- Do not use this juicer outdoors.
- Ensure children do not use the juicer unsupervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.



U.K. WIRING INSTRUCTIONS

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

| | |
|-------|---------|
| BLUE | NEUTRAL |
| BROWN | LIVE |

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

With this appliance, if a 13 amp plug is used a 3 amp fuse should be fitted. If any other type of plug is used a 15 amp fuse must be fitted either in the plug or at the distribution board.

WARNING: ON NO ACCOUNT SHOULD EITHER THE LIVE OR NEUTRAL WIRES BE CONNECTED TO THE EARTH TERMINAL

PRINCESS STANDARD / CLASSIC / SILVER FRESH JUICER ART. 201966 / 201967 / 201968

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi que vous conserverez soigneusement afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

Le PRINCESS FRESH JUICER est idéal pour préparer rapidement divers jus de fruits et est en outre très décoratif dans votre cuisine. Avant le premier emploi, nous vous conseillons de laver les pièces amovibles (à l'exception du bloc-moteur).

DESCRIPTION

- Couvercle
- Petit cône
- Grand cône
- Bac de récupération
- Réservoir
- Bloc-moteur
- Système range-cordon

CONSEILS D'UTILISATION

Utiliser le cône correspondant à la taille du fruit que vous désirez presser. Le grand cône se fixe sur le petit. Le moteur se met en route dès qu'une moitié d'agrumes est pressée sur le cône. Le moteur change automatiquement de sens de rotation lorsque l'appareil est éteint puis rallumé. Ce changement de rotation permet d'obtenir un meilleur rendement.

Placer un verre approprié sous le bec verseur. Ce le bec verseur peut-être appuyé vers le bas pour permettre de verser tout le jus et il se rabat vers le haut pour éviter les gouttes.

Lorsque vous avez terminé de presser les agrumes ou lorsque le réservoir est plein, détachez le réservoir du bloc-moteur en tournant puis vous pouvez verser le jus.

N'appuyez pas trop fort sur le cône : si le bruit du moteur change ou que le moteur tourne beaucoup moins vite, c'est que vous appuyez trop fort.

NETTOYAGE

ENLEVEZ D'ABORD LA FICHE DE LA PRISE

Nettoyez le presse-agrumes après chaque emploi pour éviter que les restes de fruits n'attachent. Lavez toutes les pièces, sauf le bloc-moteur, dans de l'eau chaude additionnée d'un détergent pour la vaisselle. Ne pas utiliser de produits agressifs ou abrasifs. Nettoyer le bloc-moteur avec un chiffon humide.



N'IMMERGEZ JAMAIS LE BLOC-MOTEUR DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.

CONSEILS PRINCESS

- N'utilisez pas le presse-agrumes plus de 10 minutes sans interruption.
- Utiliser cet appareil uniquement pour un usage domestique.
- Veillez à ce que personne ne puisse trébucher sur le cordon ou une rallonge éventuelle.
- Si l'appareil ou le cordon sont endommagés, n'utilisez plus l'appareil, mais rapportez-le au magasin pour le faire réparer. Le remplacement du cordon ne peut être effectué que par le service après-vente.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne jamais laisser le presse-agrumes sans surveillance à la portée des enfants.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisation de cet appareil par des enfants ou des handicapés physiques, sensoriels, mentaux ou moteurs, ou dénués d'expérience et de connaissance peut être dangereuse. Les personnes responsables de leur sécurité devront fournir des instructions explicites ou surveiller l'utilisation de l'appareil.

PRINCESS STANDARD / CLASSIC / SILVER FRESH JUICER ART. 201966 / 201967 / 201968

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung ganz in Ruhe durch und heben Sie sie auf, so dass Sie später noch einmal nachschlagen können.

Der PRINCESS FRESH JUICER ist aufgrund der zwei mitgelieferten Presskegel ideal zum schnellen Auspressen verschiedener Zitrusfrüchten und außerdem ein Blickfänger in der Küche. Wir empfehlen, die losen Teile vor dem ersten Gebrauch abzuwaschen (also nicht den Motorblock).

BESCHREIBUNG

- Deckel
- Kleiner Presskegel
- Großer Presskegel
- Auffangschale
- Behälter
- Kabelverstaumöglichkeit

GEBRAUCHSHINWEISE

Je nach Größe der Frucht, den passenden Presskegel wählen. Der kleine Presskegel bleibt immer auf dem Gerät, der große wird auf den kleinen gesetzt. Sobald die (halbe) Zitrusfrucht auf den Presskegel gedrückt wird, schaltet sich der Motor ein. Der Motor wechselt automatisch seine Drehrichtung, sobald er sich aus- und wieder einschaltet. Der Drehrichtungswechsel vergrößert die Saftausbeute.

Ein passendes Glas unter die Ausschanktülle stellen. Die Tülle kann nach unten gedrückt werden, so dass der ganze Saft herausläuft. Für die Antitropffunktion kann er nach oben geklappt werden.

Wenn alle Zitrusfrüchte ausgepresst wurden oder wenn der Saftbehälter voll ist, kann der Behälter mit einer drehenden Bewegung vom Motorblock genommen und der Saft ausgedient werden.

Nicht zu sehr auf den Presskegel drücken: Wenn das Motorgeräusch lauter wird oder die Umdrehungszahl stark abnimmt, wird ein zu starker Druck auf den Presskegel ausgeübt.

REINIGUNG

ERST DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN.

Den Juicer nach jedem Gebrauch reinigen, um das Festbacken von Nahrungsmittelresten zu vermeiden. Alle Einzelteile - außer dem Motorblock - können in heißem Seifenwasser gereinigt werden. Keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel benutzen. Der Motorblock kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.

DEN MOTORBLOCK NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.



PRINCESS-TIPPS

- Den Juicer nie länger als 10 Minuten hintereinander benutzen.
- Der Juicer ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Darauf achten, dass das Anschluss- oder Verlängerungskabel so liegt, dass niemand darüber stolpern kann.
- Bei Beschädigung des Juicers oder Kabels empfehlen wir, den Apparat nicht mehr zu benutzen und zwecks Reparatur in das Geschäft zurück zu bringen. Ein beschädigtes Kabel kann nur vom Kundendienst ausgetauscht werden.
- Den Juicer nicht im Freien benutzen.
- Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten, nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Darauf achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung dieses Gerätes durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis kann Gefahren mit sich bringen. Diese Benutzer sind daher von den für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen in den Gebrauch einzuweisen oder dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

PRINCESS STANDARD / CLASSIC / SILVER FRESH JUICER ART. 201966 / 201967 / 201968

Léanse atentamente las instrucciones de uso y guárdense para una posible consulta posterior.

El exprimidor de cítricos PRINCESS FRESH JUICER, gracias a sus dos conos exprimidores suministrados con el aparato, resulta ideal para exprimir rápidamente toda clase de cítricos y además es una joya en su cocina. Le aconsejamos lavar los componentes sueltos (es decir, no la base de motor) antes del primer uso.

DESCRIPCIÓN

- Tapa
- Cono exprimidor pequeño
- Cono exprimidor grande
- Recipiente
- Depósito
- Base de motor
- Sistema recogecable

CONSEJOS DE USO

Elija un cono exprimidor adecuado, en función del tamaño de la fruta. El cono exprimidor pequeño permanece siempre puesto en el aparato, el grande encaja sobre el pequeño. En cuanto se presiona (la mitad de) la fruta sobre el cono exprimidor, se activará el motor. El motor alterna automáticamente el sentido de giro tan pronto se desactiva y luego se vuelve a activar. Esta alternancia resulta en una mayor producción de zumo.

Coloque un vaso adecuado debajo del pico. Se puede presionar hacia abajo el pico para que salga todo el zumo, y se puede volcar hacia arriba para la función antigoteo.

Exprimidos todos los cítricos o cuando está lleno el depósito, se puede sacar el depósito de la base de motor con un movimiento giratorio, seguidamente se puede verter el zumo.

No presione excesivamente sobre el cono exprimidor: cuando el sonido del motor se vuelve más profundo o cuando baja fuertemente el número de revoluciones, se está presionando demasiado.

LIMPIEZA

PRIMERO DESENCHUFE LA CLAVIJA DE LA TOMA DE CORRIENTE

Limpie el exprimidor después de cada uso, evitando que se peguen restos alimenticios. Todos los componentes se pueden limpiar en agua jabonosa caliente, salvo la base de motor. No use productos abrasivos o agresivos. La base de motor se puede limpiar pasándole un paño húmedo.

NO SUMERJA NUNCA EN AGUA U OTRO LÍQUIDO LA BASE DE MOTOR



CONSEJOS PRINCESS

- No utilice de forma continua el exprimidor durante más de 10 minutos.
- Utilice este exprimidor exclusivamente para fines domésticos.
- Asegure que el cable o eventual alargador se dispongan de forma que nadie pudiera tropezar con los mismos.
- En caso de avería del exprimidor o del cable, le aconsejamos deje de usar el aparato y devuélvalo al comercio para su reparación. Un cable averiado únicamente puede ser reemplazado por nuestro servicio técnico.
- No utilice este exprimidor en el exterior.
- Vigile adecuadamente el exprimidor cuando está al alcance de los niños.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que no jueguen con el aparato.
- El uso de este aparato por niños o personas con alguna discapacidad física, sensorial, mental o motora, o con falta de experiencia o conocimientos puede implicar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deberán proporcionar instrucciones explícitas o supervisar el uso del aparato.

PRINCESS STANDARD / CLASSIC / SILVER FRESH JUICER ART. 201966 / 201967 / 201968

Leggete attentamente le istruzioni d'uso e conservatele per eventuali consultazioni future.

Grazie ai due coni pressori in dotazione, il PRINCESS FRESH JUICER è ideale per spremere, tutti i tipi di agrumi, oltre ad essere un elemento decorativo per la vostra cucina. Vi consigliamo di lavare tutte le parti amovibili (quindi non il blocco motore) prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

DESCRIZIONE

- Coperchio
- Cono pressore piccolo
- Cono pressore grande
- Setaccio
- Serbatoio
- Base motore
- Sistema di avvolgimento del cavo

ISTRUZIONI D'USO

Scegliete il cono pressore della misura adatta al frutto che volete spremere. Il cono pressore piccolo rimane sempre inserito sull'apparecchio, mentre quello grande viene sovrapposto a quello piccolo. Il motore si aziona non appena l'agrume (tagliato a metà) viene premuto contro il cono. Il motore cambia automaticamente direzione di rotazione ogni volta che si spegne e riaccende. Il cambio di rotazione permette di estrarre una maggiore quantità di succo dai frutti.

Posizionate un bicchiere della giusta misura sotto il beccuccio. Il beccuccio può essere spinto verso il basso, per permettere la fuoriuscita del succo, o verso l'alto per la funzione salvagoccia.

Quando avete terminato di spremere gli agrumi, o il recipiente è colmo, potete togliere il recipiente dal blocco motore, con un movimento rotatorio, e versare il succo.

Non esercitate troppa pressione sul cono: quando il rumore prodotto dal motore diventa più greve o il numero di giri cala notevolmente, significa che la pressione esercitata sul cono è troppo elevata.

PULIZIA

TOGLIETE PRIMA LA SPINA DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE

Pulite lo spremiagrumi dopo ogni uso, per evitare che i resti di frutta si incrostino all'apparecchio. Tutti pezzi possono essere lavati con acqua calda e detersivo, ad eccezione del blocco motore. Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi. Il blocco motore può essere pulito con un panno umido.

NON IMMERGETE MAI IL BLOCCO MOTORE IN ACQUA O ALTRI FLUIDI.



SUGGERIMENTI PRINCESS

- Non usate lo spremiagrumi per più 10 minuti continuativi.
- Questo spremiagrumi è destinato al solo uso domestico.
- Assicuratevi che nessuno possa inciampare nel cavo di alimentazione o nell'eventuale prolunga.
- In caso di danneggiamento dello spremiagrumi e/o del cavo di alimentazione, l'apparecchio deve essere riportato al negozio per la riparazione. La sostituzione del cavo di alimentazione può essere effettuata solo presso un centro di assistenza.
- Non utilizzate lo spremiagrumi in ambiente esterno.
- Sorvegliate sempre bene lo spremiagrumi quando è alla portata dei bambini.
- Controllare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- L'uso di questo apparecchio da parte di bambini o persone con problemi fisici, sensoriali, mentali o motori, o con scarsa esperienza o conoscenza, può causare gravi pericoli. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono dare loro istruzioni chiare o supervisionare l'uso dell'apparecchio.

PRINCESS STANDARD / CLASSIC / SILVER FRESH JUICER ART. 201966 / 201967 / 201968

Läs först igenom hela bruksanvisningen och behåll den för framtida referens.

PRINCESS FRESH JUICER är med sina två medföljande presskäglor idealisk för att snabbt pressa olika citrusfrukter och är samtidigt en prydnad i köket. Vi rekommenderar att du diskar de lösa delarna (alltså inte motorbasen) innan du börjar använda apparaten.

BESKRIVNING

- Lock
- Liten presskägla
- Stor presskägla
- Samlingskål
- Reservoar
- Motorbas
- Sladdhållare

ANVÄNDARTIPS

Välj en passande presskägla, beroende på fruktens storlek. Den lilla presskäglan sitter alltid på apparaten, den stora passar över den lilla. Motorn startar så snart du trycker en (halv) citrusfrukt mot presskäglan. Varje gång motorn stannas och startas på nytt byter den automatiskt vridriktning. Denna omväxling ger mer saft.

Ställ ett passande glas under pipen. Pipen kan tryckas nedåt för att låta saften rinna ut och fällas uppåt så att den inte droppar.

När du har pressat färdigt, eller när reservoaren är full, kan du vrida lös reservoaren från motorbasen och hålla ut saften.

Tryck inte för hårt mot presskäglan: om motorn ger ett tydligt kraftigare ljud, eller om varvtalet tydligt sjunker, trycker du för hårt.

RENGÖRING

DRAG FÖRST UT KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET.

Rengör pressen efter varje användning, detta förekommer att rester torkar fast. Alla delar utom motorbasen kan rengöras i diskvatten. Använd inga slipande eller aggressiva rengöringsmedel. Motorbasen kan torkas med en fuktig trasa.

SÄNK ALDRIG MOTORBASEN I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.



PRINCESS-TIPS

- Använd inte apparaten längre än 10 minuter i sträck.
- Denna fruktpress är endast avsedd för hushållsbruk.
- Se till att sladden och en eventuell förlängningssladd läggs undan så att ingen kan snubbla över den.
- Om apparaten eller sladden är skadad bör den inte längre användas, lämna in den hos affären för reparation. En skadad sladd kan endast bytas ut av vår serviceavdelning.
- Använd denna fruktpress inte utomhus.
- Håll noga tillsyn på apparaten om det finns barn i närheten.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Om apparaten används av personer med ett fysiskt, mentalt eller motoriskt funktionshinder eller nedsatt sinnesförmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, kan fara uppstå. Personer som är ansvariga för deras säkerhet ska ge uttryckliga instruktioner eller hålla dem under uppsikt när de använder apparaten.

PRINCESS STANDARD / CLASSIC / SILVER FRESH JUICER ART. 201966 / 201967 / 201968

Läs bruksanvisningen grundigt igennem og gem denne, hvis det senere skulle blive nødvendigt at slå noget op.

PRINCESS FRESH JUICER er med de to vedlagte pressekegler det ideale apparat til at presse alle mulige citrusfrugter på og samtidig pynter den i ethvert køkken. Det tilrådes at vaske de aftagelige dele af, inden apparatet tages i brug for første gang (dog ikke motordelen).

BESKRIVELSE

- Låg
- Lille pressekegle
- Stor pressekegle
- Skål
- Beholder
- Motordel
- Ledningoprul

ANVENDELSESTIPS

Vælg den rette pressekegle alt efter frugtens størrelse. Den lille pressekegle bliver altid siddende på apparatet, den store passer oven på den lille. Når citrusfrugten (den halve) bliver presset mod pressekeglen, går motoren i gang. Motoren skifter automatisk drejerejning, hver gang man løfter frugten og trykker ned igen. Dette giver mere saft.

Anbring et passende glas under tuden. Pres tuden nedad, så saften kan løbe ud eller indstil den med en opadgående bevægelse på drypstoppet.

Når alle citrusfrugterne er presset, eller hvis beholderen er fuld, kan denne løftes af motordelen med en drejende bevægelse, og kan saften skænkes i et glas.

Tryk aldrig for hårdt på pressekeglen; hvis motoren begynder at larme eller kører meget langsomt, trykker man for hårdt.

RENGØRING

TAG ALTID FØRST STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN

Rengør apparatet hver gang efter brugen, så man forhindrer madrester i at sætte sig fast. Alle aftagelige dele kan rengøres i varmt sæbevand, undtagen motordelen. Brug aldrig skuremidler eller andre syreholdige rengøringsmidler. Motordelen kan på ydersiden tørres af med en fugtig klud.

KOM ALDRIG MOTORDELEN NED I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.



PRINCESS TIPS

- Brug ikke citruspresseren længere end 10 minutter ad gangen.
- Brug udelukkende citruspresseren til husholdningsbrug.
- Sørg for at ledningen eller en evt. forlængerledning er anbragt således, at man ikke kan falde over den.
- Ved beskadigelse af citruspresseren eller apparatets ledning fraråder vi al brug af apparatet; bring det i stedet til reparation hos forhandleren. En beskadiget ledning kan kun udsiftes af vores tekniske afdeling.
- Brug aldrig apparatet udendørs.
- Hold apparatet under opsyn, hvis der er børn i nærheden.
- Hold opsyn med børn, så man er sikker på, at de ikke bruger apparatet som legetøj.
- Det kan være farligt at lade børn eller personer med et mentalt eller fysisk handicap eller uden den nødvendige erfaring eller viden anvende apparatet. Den, der har ansvaret for deres sikkerhed, bør først instruere dem i brugen heraf eller altid selv holde tilsyn, når apparatet er i brug.

PRINCESS STANDARD / CLASSIC / SILVER FRESH JUICER ART. 201966 / 201967 / 201968

Les gjennom hele bruksanvisningen før du begynner og ta vare på den til senere bruk.

PRINCESS FRESH JUICER egner seg utmerket til rask pressing av alle slags sitrusfrukter takket være de to medfølgende pressene. Dessuten er den dekorativ på kjøkkenet ditt. Vi anbefaler at du vasker de løse delene (men ikke motorblokken) før du bruker maskinen for første gang.

BESKRIVELSE

- Deksel
- Lite lokk med trykkonus
- Stort lokk med trykkonus
- Saftskål
- Beholder
- Motorblokk
- System for oppbevaring av ledningen

BRUKSTIPS

Velg et passende lokk med trykkonus alt etter fruktens størrelse. Den lille pressen forblir alltid på apparatet, den store passer over den lille. Når den (halve) sitrusfrukten trykkes på pressen, blir motoren slått på. Motorens dreieretning skifter automatisk når den slås av og settes på igjen. Takket være denne skiftingen får du mer saft.

Sett et passende stort glass under tuten. Tuten kan trykkes nedover for å la saften renne ut, og den kan slås oppover for å motgå drypping.

Når alle sitrusfruktene er presset eller når beholderen er full, kan beholderen tas av motorblokken med en dreiebevegelse, og saften kan skjenkes ut.

Ikke trykk for kraftig på pressen. Når motorlyden blir mye dypere eller turtallet minsker sterkt, betyr det at du trykker for kraftig.

RENGJØRING

TREKK STØPSELET UT AV STIKKONTAKTEN FØRST

Rengjør fruktpressen etter hver bruk, det forhindrer at matrester setter seg fast. Alle delene, bortsett fra motorblokken, kan rengjøres i varmt vann med oppvaskmiddel. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller skuremidler. Motorblokken kan rengjøres med en fuktig klut.

DYPP ALDRI MOTORBLOKKEN I VANN ELLER I EN ANNEN VÆSKE.



TIPS FRA PRINCESS

- Ikke bruk denne fruktpressen lenger enn 10 minutter kontinuerlig.
- Denne fruktpressen er kun beregnet til hjemmebruk. Sørg for at ledningen eller en eventuell skjøteledning plasseres slik at ingen kan snuble i den.
- Ved skade på fruktpressen eller ledningen anbefaler vi deg at du ikke lenger bruker apparatet, men iste denfor tar det med tilbake til butikken for reparasjon. En skadet ledning kan kun skiftes ut av servicetjenesten.
- Ikke bruk denne fruktpressen utendørs.
- Hold godt tilsyn med fruktpressen når det er barn i nærheten.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Bruk av dette apparatet av barn eller personer med et fysisk, sensorisk, mentalt eller motorisk handikapp, eller med manglende erfaring og kunnskap, kan medføre fare. Personer som er ansvarlig for deres sikkerhet bør gi spesifikke instruksjoner eller overvåke bruken av apparatet.

PRINCESS STANDARD / CLASSIC / SILVER FRESH JUICER ART. 201966 / 201967 / 201968

Tutustu käyttöohjeeseen ja säilytä se huolellisesti.

PRINCESS FRESH JUICER on kahden siihen kuuluvan puristimen ansiosta ihanteellinen nopeaan mehun puseruttamiseen eri sitruhedelmistä ja se on myös keittiösi kaunistus. Pese sitruspuserintimen irralliset osat (ei siis moottoriosaa) ennen ensimmäistä käyttökertaa.

KUVAUS

- Kansi
- Pieni puristin
- Suuri puristin
- Puristinjäteastia
- Mehusäiliö
- Moottoriosaa
- Johdon säilytys

SITRUSPUSERINTIMEN KÄYTTÖ

Valitse sopiva puristin puseruttavan hedelmän suuruuden mukaan. Pieni puristin on aina laitteessa, suuri sopii sen päälle. Heti kun sitruhedelmä(puolikas) painetaan puristinta vasten, moottori käynnistyy. Moottori muuttaa automaattisesti pyörimissuuntaa, jos se pysäytetään ja taas käynnistetään. Pyörimissuuntaa vaihtamalla saat enemmän mehua.

Aseta sopivan kokoinen lasi kourun alle. Kourun voi painaa alas mehua kaadettaessa ja työntää ylös tippumisen estämiseksi.

Kun kaikki sitruhedelmät on puristettu tai kun mehusäiliö on täynnä, voit irrottaa mehusäiliön moottoriosasta kiertämällä. Mehu on nyt valmista tarjoiltavaksi.

Älä paina puristinta liian kovaa: jos moottorin ääni on paljon raskaampi tai jos kierrosluku laskee huomattavasti, se tarkoittaa, että puristinta painetaan liian kovaa.

PUHDISTUS

IRROTA ENSIN PISTOKE PISTORASIASTA

Puhdista sitruspuserin jokaisen käyttökerran jälkeen. Tämä estää hedelmäjätteiden kovettumisen sitruspuristimeen. Kaikki muut osat voit pestä lämpimässä pesuainevedessä, paitsi ei moottoriosaa. Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä pesuaineita. Moottoriosan voit puhdistaa pyyhkimällä kostealla rievulla.

ÄLÄ KOSKAAN UPOTA MOOTTORIOSAA VETEEN TAI MUUHUN NESTEeseen.



PRINCESS-NEUVOJA

- Älä käytä sitruspuserrinta kerralla 10 minuuttia kauempaa.
- Sitruspuserrin sopii ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Pidä huoli siitä, että johto tai mahdollinen jatkojohto on asetettu niin, ettei niihin voi kompastua.
- Jos sitruspuserrin tai sen johto on vioittunut, laitetta ei saa enää käyttää, vaan se on vietävä liikkeeseen korjattavaksi. Viällisen johdon saa vaihtaa ainoastaan alan ammattimies.
- Älä käytä tätä sitruspuserrinta ulkona.
- Pidä laitetta tarkoin silmällä, jos lähellä on lapsia.
- Lapsia on valvottava tarkoin, että he eivät leiki laitteella.
- Jos lapset tai fyysisesti vammaiset, aisti-, kehitys- tai liikuntavammaiset tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai taitoa, käyttävät tätä laitetta, siitä voi olla seurauksena vaaratilanne. Heidän turvallisuudestaan vastuussa olevien henkilöiden on annettava selvät ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.

PRINCESS STANDARD / CLASSIC / SILVER FRESH JUICER ART. 201966 / 201967 / 201968

Leia as instruções de utilização e conserve-as para as poder mais tarde eventualmente voltar a consultar.

O espremedor de sumo PRINCESS FRESH JUICER é ideal devido aos dois tipos de cones para espremer que vêincluídos, para poder espremer rapidamente todo o tipo de cítricos e constitui um objecto especial na sua cozinha. Aconselhamos-lhe a lavar as peças soltas antes de o utilizar pela primeira vez (excepto a caixa do motor).

DESCRIÇÃO

- Tampa
- Pequeno cone para espremer
- Cone grande para espremer
- Pequena travessa para o sumo
- Reservatório
- Base do motor
- Sistema para guardar o fio

SUGESTÕES DE UTILIZAÇÃO

Escolha o cone de espremer que deseja, de acordo com o tamanho do fruto em questão. O cone pequeno de espremer fica sempre na aparelho, e o grande adapta-se ao pequeno. Logo que a metade de um cítrico for comprimida no cone, o motor começa a funcionar. O motor muda automaticamente de direcção logo que desliga, começando a funcionar de novo em seguida. Com esta mudança de direcção obtém-se muito sumo.

Colocar um copo de tamanho correcto debaixo do bico. O bico pode ser pressionado para baixo para deixar correr o sumo, e pode ser levantado para activar a função de anti-gotejar.

Depois de ter espremido todos os frutos ou quando o reservatório estiver cheio, pode retirar o mesmo com um movimento giratório, de forma a poder despejar o sumo.

Não carregar com demasiada força no cone de espremer: logo que o barulho do motor aumentar ou o número de rotações diminuir rapidamente, significa que está a exercer demasiada pressão.

LIMPEZA

RETIRAR PRIMEIRO A FICHA DA TOMADA

Limpe o espremedor de cada vez que o utilizou, isto evita a aderência de restos de comida. Todas as peças podem ser limpas com água quente com detergente, excepto a caixa do motor. Não usar detergentes que risquem ou que sejam corrosivos. A caixa do motor pode ser limpa com um pano húmido.

NUNCA DEVE Mergulhar a caixa do motor em água ou em qualquer outro líquido.



SUGESTÕES DA PRINCESS

- Não deve utilizar o espremedor de sumo mais do que 10 minutos contínuos.
- Usar o espremedor apenas para uso doméstico.
- Deve ter em atenção se o fio ou um eventual fio de extensão se encontram colocados de forma a queninguém possa tropeçar neles.
- Em caso do espremedor ou o fio estarem danificados, aconselhamos a não utilizar mais o aparelho e a devolvê-lo à loja para ser reparado. Um fio que esteja danificado apenas pode ser reparado pelos nossos serviços competentes.
- Nunca deve utilizar este espremedor fora de casa (uso exterior).
- Tenha sempre cuidado quando utilizar o espremedor se existirem crianças perto.
- Deve vigiar as crianças para se assegurar que não brincam com o aparelho.
- O uso deste aparelho por crianças ou pessoas com deficiências físicas, sensoriais, mentais ou motoras, ou com falta de experiência ou conhecimentos pode provocar a ocorrência de riscos. As pessoas responsáveis pela sua segurança deverão receber instruções explícitas, ou então manter a vigilância enquanto o aparelho for utilizado.

PRINCESS STANDARD / CLASSIC / SILVER FRESH JUICER ART. 201966 / 201967 / 201968

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση. Το συμπιέριο Princess Silver Fresh είναι ιδανικό για γρήγορο συμπύκνωση όλων των εσπεριδοειδών και μία ελκυστική πρόταση για την κουζίνα σας. Πριν χρήση βεβαιωθείτε το συμπιέριο για πρώτη φορά, προτείνουμε να πλύνετε τα εξαρτήματα (όχι την βάση με το μοτέρ).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- Καπάκι
- Μικρός κώνος
- Μεγάλος κώνος
- Πτυσσόμενη κάνουλα
- Βάση μοτέρ
- Σύστημα αποθήκευσης καλωδίου.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τοποθετήστε το σωστό κώνο ανάλογα με το μέγεθος του φρούτου. Ο μικρός κώνος είναι μόνιμα προσαρμοσμένος στην συσκευή και ο μεγάλος εφαρμόζεται από πάνω του. Μόλις το φρούτο πιεστεί πάνω στον κώνο, το μοτέρ τίθεται σε λειτουργία. Το μοτέρ αλλάζει φορά περιστροφής κάθε φορά που σταματάει και ξεκινάει ξανά. Η αλλαγή της φοράς αυξάνει την ποσότητα του χυμού που συλλέγεται.

Τοποθετήστε ένα κατάλληλο ποτήρι κάτω από το στόμιο. Το στόμιο μπορεί να πιεστεί προς τα κάτω για να επιτρέψει στο χυμό να ρέει και προς τα επάνω για να σταματήσει τη ροή του χυμού.

Μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση στον κώνο. Εάν ο ήχος του μοτέρ αυξηθεί σημαντικά ή οι τροφές του μοτέρ μειωθούν υπερβολικά, αυτό σημαίνει πως εξασκείτε πολύ πίεση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΩΤΑ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ

Καθαρίστε το συμπιέριο μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε να κολλήσουν υπολείμματα. Κάθε εξάρτημα μπορεί να πλυθεί με ζεστό νερό και σαπούνι, με εξαίρεση τη βάση του μοτέρ. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή σκληρά απορρυπαντικά. Σκουπίστε τη βάση με ένα υγρό πανί.

ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΑΛΛΟ ΥΓΡΟ



Χρήσιμες Πληροφορίες από την Princess

- Μην λειτουργείτε το στυπτήριο για παραπάνω από 5 λεπτά συνεχόμενα την κάθε φορά.
- Αυτό το στυπτήριο είναι μόνο για οικιακή χρήση.
- Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο ή η προέκτασή του καλωδίου είναι προσεκτικά τοποθετημένα ώστε να αποφευχθεί κάποιο ατύχημα.
- Εάν το καλώδιο της στυπτικής φθαρεί ή καταστραφεί μην χρησιμοποιείτε τη στυπτική, επικοινωνήστε με ένα εξειδικευμένο κατάστημα επισκευών. Τα φθαρμένα καλώδια πρέπει να αντικαθίστανται από το τμήμα επισκευών.
- Μην χρησιμοποιήσετε τη στυπτική σε εξωτερικό χώρο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν το στυπτήριο χωρίς επιτήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση της συσκευής αυτής από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές, διανοητικές και κινητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη. Τα άτομα που φέρουν την ευθύνη για την ασφάλειά τους θα πρέπει να παρέχουν σαφείς οδηγίες ή να τα επιβλέπουν κατά τη χρήση της συσκευής.

PRINCESS STANDARD / CLASSIC / SILVER FRESH JUICER ART. 201966 / 201967 / 201968

الرجاء قراءة دليل الاستخدام على راحتك والاحتفاظ به لمراجعتك في المستقبل.
عصارة PRINCESS FRESH JUICER مثالية لعصر جميع أنواع الليمون بسرعة بفضل المخروطان الموردان مع الجهاز وهو إضافة جذابة لأي مطبخ. الرجاء غسل الأجزاء المنفصلة (لا تغسل قاعدة المحرك) قبل استخدام العصارة الجديدة للمرة الأولى.

الوصف

- الغطاء
- رأس العصر الصغيرة
- رأس العصر الكبيرة
- حيز اللباب
- الخزان
- قاعدة المحرك
- نظام خزن السلك

نصائح الاستخدام

انتقل رأس العصر المناسبة بالنسبة إلى حجم الفاكهة. رأس العصر الصغيرة مثبتة على الدوام في الجهاز وتركب عليها الرأس الكبيرة. حالما تضغط الفاكهة على رأس العصر يشتغل المحرك. يغير المحرك اتجاه الدوران في كل مرة يشتغل فيها بعد الوقوف. يزيد تغيير الاتجاه تجميع العصير.

ضع كوباً تحت البزاز. يمكن ضغط البزاز إلى أسفل ليسيل العصير منه وضغطه إلى أعلى لمنع التقيط.

بعد الانتهاء من العصر أو عندما يمتلئ الخزان يمكن فكه من قاعدة المحرك بحركة دائرية ثم يمكنك استخدام العصير.



لا تضغط على مخروط العصير بشدة أكثر من اللازم. إذا ازداد صوت المحرك بقدر المحسوس أو بطأ المحرك كثيرا يعني ذلك أنك تضغط على الفاكهة أكثر من اللازم.

التنظيف

اجلّع أولا القابيس من مقيس الحائط

نظف العصارة بعد كل استخدام لتتلاشى التصاق بواقي الطعام. يمكن غسل جميع الأجزاء في ماء ساخن وصابون ما عدا قاعدة المحرك. لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو القوية. نظف قاعدة المحرك بفضة مبللة.

لا تغمر قاعدة المحرك أبدا في الماء أو أي سائل آخر.

نصائح الأميرة

- لا تشغّل العصارة لأكثر من ١٠ دقائق في المرة الواحدة.
- لا تصلح هذه العصارة إلا للاستخدام المنزلي فقط.
- راع أن تبسط سلك الجهاز أو سلك التطويل بحيث لا يمكن أن يتعثر عليه أحد.
- إذا تلفت العصارة أو سلكها نوصيك بعدم استخدام الجهاز واعداته إلى الدكان للإصلاح. لا يمكن استبدال الأسلاك التالفة إلا بواسطة مركز الخدمة.
- لا تستخدم هذه العصارة خارج المنزل.
- لا تترك الأطفال تستخدم هذا الجهاز إلا تحت الاشراف.
- يجب الإشراف علي الأطفال لتتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- إن استخدم الجهاز أطفال أو معاقون جسمانيا أو حسيا أو عقليا أو حركيا أو من يفقد الخبرة أو العلم قد يعرضهم إلى أخطار. ويجب إذن على المشرفين عليهم أن يرشدوهم إلى استخدام الجهاز بالتعليمات الواضحة أو الإشراف عليهم.







